

Porównanie tłumaczeń II Kronik 35:26

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pozostałe zaś sprawy Jozjasza i przejawy jego pobożności* – zgodne z tym, co napisano w Prawie JAHWE – ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pozostałe sprawy Jozjasza, przejawy jego pobożności opartej na Prawie JAHWE,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A pozostałe dzieje Jozjasza, jego życzliwość według tego, co jest napisane w Prawie PANA;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A inne sprawy Jozyjaszowe i dobroczynności jego według tego, jako napisane w zakonie Pańskim,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A ostatek mów Jozjaszowych i miłosierdzia jego, które są przykazane zakonem PANSKIM,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Pozostałe zaś dzieje Jozjasza, jego czyny pobożne, zgodne z tym, co napisane jest w Prawie Pańskim,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pozostałe zaś sprawy Jozjasza i przejawy jego pobożności, zgodne z tym, co jest napisane w zakonie Pana,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	A pozostałe dzieje Jozjasza i jego pobożność zgodnie z tym, co zapisano w Prawie JAHWE,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Pozostałe wydarzenia z życia Jozjasza: jego pobożność, zgodna z tym, co jest napisane w Prawie JAHWE,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Pozostałe zaś dzieje Jozjasza, jego czyny dobre, zgodne z przepisami Prawa Jahwe,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І слова Йосії і його надія були записані в господньому законі.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A inne sprawy Jozjasza; jego dobroczynności, jak napisano w Prawie WIEKUISTEGO;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Pozostałe zaś sprawy Jozjasza oraz jego przejawy lojalnej życzliwości, zgodne z tym, co jest napisane w prawie JAHWE.

¹⁾ przejawy jego pobożności : wg G: jego nadziei, ἡ ἐλπίς αὐτοῦ.